Traducción de voces
Publicado por CeltíberoSico - 06 Sep 2013 12:27

_____

Como ya hemos visto, en el Rome 2 no han traducido el audio al español. Pues yo hoy dando vueltas por steam a la espera del parche, entro en la pagina de compra del juego y veo que el audio solo esta traducido al inglés, francés y alemán, y que los españoles, italianos, rusos, polacos, checos y turcos se joden.

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por CeltíberoCarlos - 06 Sep 2013 12:43

_____

Se supone que también es un bug y lo arreglarán con algún parche.

Se supone, repito. Ya no me creo nada.

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por CeltíberoSico - 06 Sep 2013 13:02

_____

No creo que sea un bug vas a la pagina de la tienda y abajo a la derecha pone claramente que no esta disponible el audio en español, simplemente es que les a hecho palo a los muy gansos traducir-lo, están haciendo muchos videos de publicidad para vender mas, yo digo que el dinero de la publi lo usen para traducirlo en condiciones y para solucionar todos los bugs.

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por CeltiberoCaesarAug - 06 Sep 2013 13:15

_____

Yo siempre me pregunto porque tienen mas tirada los de habla francesa y alemana que los de española... somos cosa de 20 veces más o_O

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por CeltíberoClearco - 06 Sep 2013 16:50

_____

SicoTW escribió:

No creo que sea un bug vas a la pagina de la tienda y abajo a la derecha pone claramente que no esta disponible el audio en español, simplemente es que les a hecho palo a los muy gansos traducir-lo, están

haciendo muchos videos de publicidad para vender mas, yo digo que el dinero de la publi lo usen para traducirlo en condiciones y para solucionar todos los bugs.

Sico, en la tienda ponía que estaba disponible totalmente en español..... hasta el 3 de Septiembre que lo cambiaron.

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltíberoLerend - 06 Sep 2013 17:47

_____

Probad esto a ver si se os soluciona algo (haced una copia de los archivos por si acaso):

1. En la carpeta donde instalas el juego está el archivo "STEAM_API.ini" hay que entrar en este (no en "STEAM_API.DLL") y abajo del todo cambiar "english" por "spanish".

2. En la carpeta DATA hay que eliminar los archivos "local_en_rome2.pack" y "local_en.pack".

Me quiere sonar que así también se corregía el problema del audio en juegos anteriores de la Saga Total War.

Ya me diréis.

Un saludo. :D

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por Tarod - 06 Sep 2013 22:12

_____

CeltiberoCaesarAug escribió:

Yo siempre me pregunto porque tienen mas tirada los de habla francesa y alemana que los de española... somos cosa de 20 veces más o_O

Mira es asi por dos motivos , el primero aunque es cierto que en numero de personas la comunidad hispano hablante supera a la francesa por mucho , la comunidad francesa se gasta bastante mas dinero en videojuegos que la hispana es decir mas que el numero de hablantes es el numero de compradores , esto como primer punto , y si le sumas como segundo que tanto alemania como francia tienen leyes que obligan a las compañias a traducir los juegos si los quieren comercializar en estos paises ....

Respecto a lo del parche de audio yo de verdad me tiro de los pelos joder con todo ese presupuesto no podian haver traducido el 100% y no dejarlo al 70%? es que no se no lo veo tan jodido quedar bien con la peña que paga ...

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoEspartiata - 06 Sep 2013 23:11

_____

En este tema me quedo con el sistema Holandés, todo en su idioma original. Así se aprenden idiomas si o si.

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por spartatop - 10 Sep 2013 13:49

_____

aqui os dejo la contestacion que le han dado los de CA a DELTA 132 en otro foro

Tras unos emails el logrado que tengamos la posibilidad de que nos devuelvan el dinero.

Esta fue su respuesta:

Por el momento el audio no está soportado en español, sólamente se encuentran soportados los subtitulos y textos diversos dentro del juego, si no se siente satisfecho con esto o se siente engañado puede pedir un reembolso del juego el cual será procesado sin problema alguno, simplemente diríjase a su distribuidor donde adquirió el producto.

Lamentamos que el juego no cumpla sus espectativas.

Estoy contento con la respuesta,yo no pedire el reembolso,pero el que quiera puede.

Los derechos no se regalan se conquistan

vaya tela creo que a estos les escurre que no este en castellano, pues optan por lo mas facil devolver el dinero en vez de arreglarlo, mi opinion estos no lo van a arreglar

muy comodo para ellos, mas humillacion todavia para los de habla hispana, es mi opinion:celtgri:

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoCaesarAug - 10 Sep 2013 13:54

_____

Yo estoy un poco con Esparti. Si en este país somos tan cazurros en idiomas, y espero no ofender a nadie, es por estos pequeños detalles. Si en vez de tanto doblaje, que no busco dejar si curro a los dobladores, hiciéramos mas VO, igual estariamos hace años a la altura de otros países europeos y no equiparandonos con Italia.

Dicho esto, creo que en la situación actual deberían haberlo traducido íntegramente. Que por cierto yo me lo pase a ingles totalmente nada mas bajarmelo.

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por spartatop - 10 Sep 2013 13:57

_____

ya pero para el que no sabe ingles no me reconoceras que es una faena, y hay muchos millones de personas que no hablan ingles.....

==========

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoCaesarAug - 10 Sep 2013 13:58

_____

CeltiberoCaesarAug escribió:

Dicho esto, creo que en la situación actual deberían haberlo traducido íntegramente..

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por triano - 10 Sep 2013 14:26

_____

si dijeron que estaria integro en castellano se han quedado con nosotros,pero no creo que nadie devuelva el juego por esto,ya que es entendible con los subtitulos,si lo devuelven sera por otros fallos antes que por eso.

pero para lo que han hecho y ahorrarse un dinero mejor hubiese sido que el audio hubiese estado en version latin ,celta ,fenicio etc,con subitulos segun cultura por ejemplo,tal y como se hizo aqui con el mod de iberia en su momento ,o romanos en anabasis.

eso hubiese sido bonito y todos tan contento aunque hubiese que leer los textos

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por CeltíberoCarlos - 10 Sep 2013 14:58

_____

Los textos los quiero en castellano, pero las voces me gustaría tenerlas todas en inglés. ¿Eso es posible?

==========

Re: Traducción de voces
Publicado por celtiberojuanjo - 11 Sep 2013 00:53

_____

No te preocupes carlos, segun tengo entendido los de C A an fichao a la alcaldesa de Madrid para que se encarge de la traducion y las voces en el juego veras que bien queda..

In the romanos in cafe con leche en plaza mayor.

==========